

あなたとまちをつなぐ広報紙

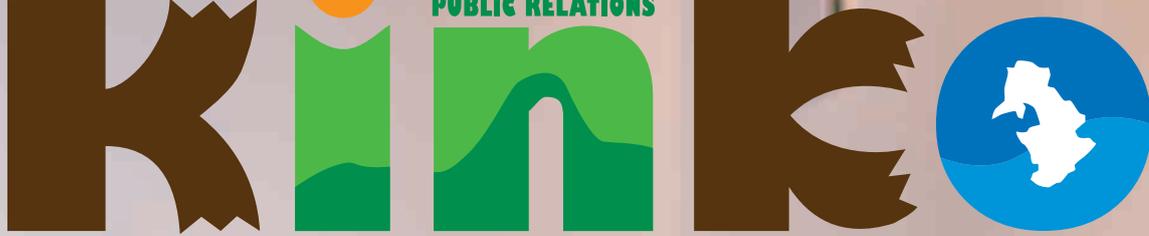


September 2021

9

VOL.198

広報 きんこう



KINKO TOWN  
PUBLIC RELATIONS



特集

人に、暮らしに出会う旅。接点になる宿。

まちと人がつながる新拠点





錦江湾をイメージした青と温かみのある外壁が目を引く。独特な「よろっで」ロゴはよろっでを訪れた大学生がデザインし設置まで手がけた。問い合わせは0994-27-4548まで。

錦江町ゲストハウスよろっで

カフェ ▶ 11:00-16:00  
バー ▶ 18:00-22:30

カフェもバーも火曜と水曜が定休日。現在は「まん延防止等重点措置」適用のため20時までの時短営業中。



舞台を探していた若者との出会いから始まったゲストハウス。そのプロジェクトは単に空き家の活用という枠を超え、まちと人を深くつなぐ拠点となり始めている。

「場を開くことで人がつながる。そして想像もできない面白いことが始まる」と期待を寄せる錦江町ゲストハウスよろっでの代表・山中陽さんへのインタビューから、まちづくりのヒントを紐解いていく。

観光や旅行といった「旅」に求める価値に変化が起きている。以前のように代表的な観光地を巡る旅のスタイルではなく、旅先での体験や出会い、地域独自の生活やその土地の日常を知る、「質」を重視したロケーションのゲストハウスだ。プラカールリズムに価値を見出す人が増えている。そして旅先の拠点にもなる宿選びの候補として選ぶ人が増えているのがゲストハウスだ。プライベート性の高いホテルや旅館とは違い、初めて出会う宿泊者同士やスタッフ、地元の人たちなど人との出会いや交流、つながりを重視した共用スペースを設けているのが特徴。つまり共用リビングを宿泊者や利用者がシェアする宿といったイメージだ。年齢や職業、国籍を問わず各地から訪れた人たちの間に交流が生まれることで、さまざまな価値観が混ざり合い、そして何か想像を超えた楽しいことが始まる――。

そんな不思議な魅力と可能性を併せ持つゲストハウス第1号が錦江町にオープンしたのは昨年6月。町内に800棟以上あるとされ、さらに増え続けると言われる空き家の活用がきっかけだった。解決の糸口を探っていた町と、起業を目指しその



錦江町初のゲストハウスがオープンして1年。空き家解決の糸口を探り、移住者増への期待も込められて始まった取り組みは、まちと人をつなぐ拠点となる――。

特集

人に、暮らしに出会う旅。接点になる宿。  
まちと人がつながる新拠点



2020年6月

2020年6月5日。「錦江町ゲストハウスよろっで」がオープンを迎えた。コロナ禍のためバーと宿泊は少し遅れて6月20日にスタート。10年ぶりに明かりが灯った。

2020年1月～5月

目標の140万円を大きく上回り246人から200万円以上の力強い支援をもらった。そして始まった空き家改修。慣れない作業に悪戦苦闘するも理想の姿が見えてくる。

2019年11月～12月

材料費を集めるためクラウドファンディング（CF）で資金を調達。周知のチャンスと捉え自分たちが描くゲストハウスの姿を語った。写真はCF用の撮影会で集まった。

2019年7月～10月

理想のゲストハウスに向けて課題やアイデアを出し合う日々が続いた。設計図や模型を作り、自然と人がつながる間取りと動線を考えた。

2019年6月

リノベーションに向けて始まった大掃除で10年ぶりに両戸が外された。この日は2人が掃除イベントを企画。参加者を呼びかけ、30人以上の人たちが集まった。

2019年4月

未来づくり専門員として着任した山中陽さんと井上聡佑郎さん。シャッターを開けて竹ぼうきで10年分の掃除。ゲストハウスオープンへの一歩を踏み出した。

よろって離れ(裏)



よろっでの裏にある倉庫を改修し、裸電球が吊られた温かい雰囲気の一部屋もイベント開催時は重宝している。

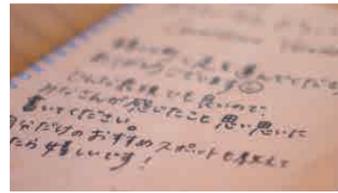


シングルベッドが2つ置かれた個室タイプの部屋が1室。すべて部屋にエアコンを完備し快適に過ごせる。

よろって内部大図鑑

10年ほど空き店舗になっていた大根占中央商店街の浜園商店跡をリノベーション。当時は15人も従業員が寝泊りしていたと言うのも納得の広さで、なんと築90年以上の歴史ある物件。吹き抜けの大梁は圧巻。

築90年!

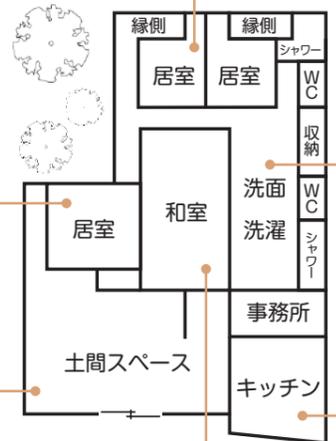


よろっでの入口に置かれたノート。訪れたゲストが思い思いに今の気持ちを書き綴っている。出合いに感謝、鹿児島島の家族、最高の時間などコメントには共通点が多い。新たな出合いを楽しんでいるよう。

商店街の空き店舗にゲストハウス「よろっで」がオープンして1年。大根占中央商店街で飼料や米を販売していた浜園商店跡を改修し、昼はカフェ、夜はバーを営業。そして宿泊もできるゲストハウスよろっでは大屋根と斬新に青くペイントされた外壁が目を引く。一方で、中に入ると築90年以上という歴史を感じさせる味わい深い大梁が出迎え、温かくゆったりとした時が流れる。そんなよろっでだが、オープンした昨年6月は新型コロナウイルスが猛威を振るい、日本初の緊急事態宣言が出される状況。当初はカフェ営業のみに限定し、遅れてバーと宿泊を開始。人が集まりつながる場を目指していただけに厳しい環境での船出となった。



2段ベッドが2つあるドミトリータイプの部屋。広さは7畳で4人まで宿泊可。ドミトリーは2部屋ある。



洗濯機や乾燥機、洗面台などの共有スペース。アイロンやドライヤーも無料で使える。



吹き抜けの天井と土間の組み合わせで、昼はカフェ、夜はバー、そしてイベント会場にもなる。



みんなで利用できる和室スペース。その広さは16畳と、夏休みは宿題を持参した子どもたちが多かった。



宿泊するとカフェやバーの営業時間以外なら電子レンジや冷蔵庫も無料で使える。緑茶&紅茶のサービスも。

「オープンするまでたくさんの人たちに支えられた。少しでも恩返しを」と、弁当届け隊として町内飲食店の弁当を無料で配達する取り組みを始めたよろっでスタッフ。「まずは自分のことを知ってもらおう、そして一緒につくっていくステップを踏む。少しずつ緩やかに楽しい空間が生まれていく。そして訪れる人もそこに住む人も、また来たいと思ってもらえる場所にしたい」と山中さん。

一緒につくっていくステップで緩やかに出合いの場が生まれる

人が出合いつながらることで新しい風を生み出すことをコンセプトにするゲストハウスよろっで。子どもからお年寄りまで、地元の人にこそ訪れてほしいと昼はカフェを営業。季節ごとにイベントも企画して好評を得ている。「夏休みは宿題を持って来てくれる親子が多かった」と話すのはよろっで新メンバーの吉屋和鼓さん。若泉誠さん。「農家さんから



吉屋 和鼓 未来づくり専門員 (空き家利活用チャレンジャー)

東京都葛飾区から移住した吉屋さん。空き家を活用した草木染工房を目指す。



若泉 誠 未来づくり専門員 (空き家利活用チャレンジャー)

宮城県仙台市から4月に移住した若泉さん。夏休みの子ども食堂を企画した。

野菜をもらう機会も多く、夏休みは昼食の準備が大変というお母さんたちの声も聞いていた。そこでお試し企画として、子ども食堂にチャレンジしました。全13回を計画しキャンセル待ちが出る人気ぶりに手応えを感じた若泉さん。「子どもたちの笑顔に元気をもらった。縁日も計画したけどコロナの感染拡大で断念。落ち着いたらあらためて計画したい」と前を向く。幅広い世代に向けて企画力と実行力で出合いの場を生み出している。

出張マッサージサロン



営業時間中でもスペースの一部を借りることができる。臨時の出張マッサージサロンがよろっで内に開店した。

スマホの使い方教室



スマホ操作に不慣れな高齢者向けの教室をドコモが開いている。好評を受け毎月2日間、定期開催される人気企画。

児童公園の遊具を自分たちで



撤去されたままの児童公園の遊具。自分たちが使う公園に、自分たちの手で遊具を作ろうとアイデアを出し合う。

夏休み子ども食堂オープン



この日は夏野菜たっぷりのカレーをみんなで完食。「地域を超えた子どもたちの交流にもつながる」と話す若泉さん。

高齢者いきいきサロン



田代地区から訪れたという高齢者いきいきサロンのメンバー。料理はもちろん、スタッフとの会話も一緒に楽しむ。

フリースペースが大活躍 世代を問わず盛り上がる

土間や和室は誰でも使えるフリースペース。子どもから大人まで、そしてお年寄りまで訪れて盛り上がっている。児童公園の遊具を考える子どもたち、スマホの使い方を習う人たち、出張サロンなど自由な使い方は想像を超えていた。

START

ツリーハウスプロジェクトが再始動  
児童公園にツリーハウスを作りたい

夏休みからのスタートを予定していた「公園にツリーハウスを作るプロジェクト」は新型コロナウイルス感染拡大で10月に延期が決定。子どもから大人まで誰でも参加できる企画となっている。申込みは9月27日までに専用フォームから。初日は10月2日から計5回の開催を予定。



昨年はDIYでベンチづくりチャレンジ



申込みフォーム

一緒に遊びに行ってるなんてこともよくあります。ゲストハウスを拠点に地元の人しか知らないディープスポットを案内して回る。さらに長期滞在している人も、教えてもらった錦江町の穴場を案内して回ったり。ゲストハウスは食べる場所、飲むところ、泊まる場所と目的を明確にしています。集まった人たちがなにか面白いことをやってみる。本当は自分たちスタッフも一緒に遊びたいんですけど、「と話しながらも、よろっでで出会った人たちを見送る

START

広さ50坪を超える空き店舗兼住宅をリノベーション中  
錦江町のリアルな暮らしを体験できるシェアハウス



土間の使い道はこれから検討



空き家リノベーション3棟目は、錦江町馬場地区にある商店跡を活用したシェアハウスを企画。土間付きで部屋は6部屋と広さは十分だ。傷んだ畳を剥がし床を補修。着々とオープンに向け仕上がっている。錦江町でのリアルな暮らしを体験できる長期滞在者向けのシェアハウスとして活用予定と山中さんは話す。



共用のリビングやキッチン以外に個室が4部屋という間取りのシェアハウス第2号

ことに最近はやりがいを感じていると続ける。  
シェアハウス2棟目もオープン人とまちの接点のような存在へ  
ゲストハウスのほかに、1棟の家を数人で借りて生活するシェアハウスも手掛けている。「ゲストハウスにくらべ比較的長く滞在できるので地域の暮らしをリアルに体験し、将来の生活をイメージできると嬉しいがあります。移住につながると嬉しいですが」と、小さな期待も寄せ

る。最近ではシェアハウス2棟目をリノベーションしている真っ最中。よろっでのスタッフも兼ねて入居者を募集しているが、すでに10名以上から希望の問合せがきている。「よろっでは人口増が目的ではありません。錦江町が好きだから来たかと思ってくれる人が増えること。遊びに行こうかな、今度は少し長く滞在してみようかな、できればその先に住んでみようかなと思っもらう。そんな人とまちの接点のような存在になれたらと思います」。



宮城県でゲストハウス受け橋を運営する田中惇敏さん

錦江町に移住するきっかけにもなった田中さんもオープンに駆け付けた。高校の同級生でバドミントンではダブルスを組むなど互いを深く知る2人。よろっでのアドバイザーも担う。



田野雄一郎さんと始めた「花の木農場4ツクルプロジェクト」も毎月開催している。



「起業したい」から始まった錦江町でのゲストハウス経営  
よろっでを立ち上げ運営するのは株式会社燈の代表を務める山中陽さん。福岡出身の28歳だ。錦江町を始めて訪れたのは、2019年1月と約2年半前。そもそもゲストハウスを経営したいという夢や目的があった訳ではないと話す。大学卒業後は大阪で小学校の教師を2年間、その後2年間はソフトバンクへ勤務。起業したいという思いはずっとあったんですけど、明確にやりたいことがなくて。そんな時、友人と飲む機会がありました。その相手こそが宮城県気仙沼でゲストハウス受け橋を経営する田中惇敏さんだった。「鹿児島

にゲストハウスを立ち上げるという話を聞きました。単純にももしろそうと思いましたね。町がゲストハウスなんて」と懐かしそうに振り返り笑みがこぼれる。すぐに錦江町へ向かった山中さんが出会ったのが日本中のゲストハウスを旅して回っていた大学生の井上聡佑さんだった。この出会いが後に錦江町ゲストハウスよろっで誕生につながっていく。



あかり 株式会社 燈 / 錦江町ゲストハウスよろっで 代表 山中陽さん (やまなか・あきら)

大阪教育大学卒業後は大阪で2年間小学校の教員を務める。転職後2年はソフトバンクで勤務し、社会人5年目となる2019年4月から錦江町未来づくり専門員として着任。最近、猫を飼いだめた、釣りとBBQが大好きな28歳。

ゲストハウスの魅力と可能性とは  
ディープな錦江町を発掘できる？  
「大事なことはどこでやるかではなく誰とやるか。プロジェクトの話し合いに参加したときの熱に、ここで起業したいと決めました。正直、空き家対策とか難しい話抜きに、自分を受け入れてくれる温かさに惹かれたように思います」と照れくさそうに笑いながらも、変わらない意志が垣間見える。そんな山中さんが感じるゲストハウスの魅力と可能性について聞いてみた。  
「泊まりに来たお客さんや飲みに来ていた地元の人たちが、翌日には

ものづくりで地域ブランド化



鹿児島県や錦江町が誇る地域素材を活かした「ものづくり」で、町のブランド化や商品制作、町民向けワークショップ、ふるさと納税の商品企画などを行う。

地域木材を活用した産業創出



森林面積が約70%を占める錦江町の木材を活用し、木製商品の制作や将来を担う子どもたちに林業へ興味や関心を持ってもらうための木育などを推進する。

コミュニティスポーツの推進



コミュニティスポーツクラブの企画運営をサポートし、障害のある方や高齢者など運動不足になりがちな方の健康増進を図る。スポーツに親しめる場を作る。

総務省の地域おこし協力隊制度を活用し、左記活動を行ってもらう専門員を募集中。

募集する専門員の活動内容

応募方法  
応募締切 令和3年9月30日  
提出書類 履歴書兼応募用紙・職務経歴書  
●応募用紙やくわしい募集内容は、錦江町ホームページに掲載してあります。

任命期間  
任命期間は1年間で、最長3年まで更新できます。(1年ごとに更新)

募集対象・応募資格  
① 過疎地などに指定された地域以外から転出する方(都市部からの移住者)  
② 委嘱日時点で18歳以上おおむね50歳以下  
③ 普通運転免許資格を有していること  
④ 基本的なパソコン操作ができること  
⑤ 委嘱日までに錦江町へ移住できること

任命期間

募集対象・応募資格

住民税務課 ☎ 22-3039

マイナンバーの時間外受付が変わります  
10月からは電話で事前予約を

毎週水曜日は役場窓口を19時まで延長してマイナンバーカードの時間外受付を行っています。10月からは電話予約をされた方に限り時間外の手続きができるようになります。予約できる曜日は毎週火曜と木曜で、時間は19時までとなります。

窓口申請 マイナンバーカード作成に必要なもの  
本人確認書類（運転免許証など）/マイナンバー通知カード/証明写真（4.5×3.5cm）

時間外受付 ▶ 19:00 まで ※本庁のみ/9月まで

今月は 9/15 ☎・9/22 ☎・9/29 ☎

●住民票や戸籍の証明発行などは行っていません●時間外受付は本庁のみの対応となります



スマホでも申請 OK  
← 23 桁の申請 ID が分かる場合はこちらの QR コードからも手続きできます

10月から事前の予約制に変わります



予約できる曜日 ▶ 毎週 火と木  
予約方法 ▶ 電話予約（土・日・祝除く）  
●本庁 住民税務課 ☎ 22-3039  
●支所 住民生活課 ☎ 25-2511  
※ 10月1日～12月28日まで

選挙管理委員会 ☎ 22-3040

錦江町長選挙の投開票日は11/28日  
立候補予定者の説明会を開催

任期満了にともなう錦江町長選挙を令和3年11月28日に行います。立候補の届出に関する説明会を10月20日に役場2階会議室で行いますので、立候補を予定している方は出席してください。

投開票日 ▶ 令和3年 11月28日

●告示日…令和3年11月23日

期日前投票 ▶ 11月24日～11月27日

説明会から受付までの日程は次のとおりです

- 1 立候補予定者の説明会  
10月20日 10:00～役場本庁2階会議室
- 2 立候補届出の事前審査  
11月2日 10:00～役場本庁2階会議室
- 3 立候補届出の受付日  
11月23日 8:30～17:00 まで

立候補の届出は定められた日時内で

立候補の届出は定められた日時内でしか受け付けられません。受付時間外はいかなる理由があっても受理できませんのでご注意ください。



政策企画課 ☎ 22-3032

新築や新築建売住宅を購入した皆さまへ  
住宅取得補助金を最大50万円

令和3年4月から令和8年3月末までに住宅を新築した方や、新築の建売住宅を購入した方に対して、最大50万円の住宅取得補助金を交付しています。

- 申請時で1年以上錦江町に居住していることが条件
- 町税などに未納がある方や中古住宅の購入は対象外

対象は次の要件をすべて満たす方 ▶ 居住用床面積が50㎡以上 / 新築か新築建売住宅を購入 / 住宅取得者が50歳以下 / 申請は取得から6か月以内

- 1 町内施工業者…50万円
- 2 町外施工業者…30万円

※1は30万円と商品券20万円分、2は商品券30万円分



健康保険課 ☎ 22-3044

10/1 インフルエンザ予防接種スタート  
1人1回まで1,500円を助成

10月1日から錦江町と南大隅町の医療機関でインフルエンザの予防接種が始まります。1人1回の接種に限り1,500円を助成します（13歳未満は2回分、65歳以上の生活保護世帯は全額助成）。医療機関の混雑も予想されますので、事前予約へのご協力をお願いします。助成は来年1月末まで。



10月1日 10月31日

助成額 ▶ 1,500円（1人1回のみ助成）

65歳以上で生活保護世帯の方は全額助成します。介護福祉課で医療券を発行しますので医療機関へ提出してください。

標準接種回数 ▶ 年齢によって1～2回

6か月～13歳未満 ▶ 2回 13歳以上 ▶ 1回

- 13歳未満は2回分の助成があります
- 鹿屋市の医療機関は11月以降に接種開始予定
- 65歳以上の方は県医師会に加入する県内の病院であればどこでも助成が受けられます（予約時に要確認）
- 医療機関で全額支払った後の払い戻しはありません

介護福祉課 ☎ 22-3042

9/10～9/16の1週間は「自殺予防週間」  
電話やLINEでも相談できます

9月10日から16日までの1週間は「自殺予防週間」として定め、自殺予防の普及啓発活動を行っています。違和感に気づき声をかけることが自殺予防の第一歩です。各相談窓口もご利用ください。



- 心の健康相談統一ダイヤル ☎ 0570-064-556
- よりそいホットライン ☎ 0120-279-338

政策企画課 ☎ 22-3032

令和4年度コミュニティ助成事業の募集  
宝くじ助成金で備品や施設整備

（財）自治総合センターでは、宝くじの収益を財源に、社会貢献事業としてコミュニティ助成事業を行っています。自治会や公民館の活動に必要な備品や、集会施設の整備に活用できますので、希望される団体は9月30日までにお申し込みください。

申請期限 ▶ 9月30日  
助成金額 ▶ 100万円～250万円  
助成対象 ▶ 自治会・地区公民館

自治会や公民館が事業主体で、自主的に行うコミュニティ活動に必要な備品や集会施設の整備が対象となります。自治総合センターによる審査があり、申請しても必ず採択されるものではありません。

※希望団体は事前に政策企画課へご相談ください。

木場自治会がエアコンなど公民館備品を整備  
[令和3年度 一般コミュニティ助成事業]



令和自治会が発電機など防災用備品を整備  
[令和3年度 地域防災組織育成助成事業]



政策企画課 ☎ 22-3032

大学生や専門学校生などに支援金  
インターンシップ実施で5万円

インターンシップを町内事業所で10日以上行った学生の保護者に5万円の支援金を支給。申請期限は10/8まで。詳細は町ホームページに掲載。



# お知らせ

## 浄化槽の法定検査は義務

浄化槽は保守点検と清掃のほか年1回の検査が義務付けられています。県知事の指定を受けた環境保全協会が検査を行いますのでご協力をお願いします。

| 合併処理浄化槽         |                     |
|-----------------|---------------------|
| 基本検査<br>5,000円  | 4年に1回               |
| 採水員検査<br>3,000円 | 4年に3回<br>(当面は4年に1回) |

| 単独処理浄化槽            |                     |
|--------------------|---------------------|
| ガイドライン検査<br>4,000円 | 4年に1回               |
| 採水員検査<br>3,000円    | 4年に3回<br>(当面は4年に1回) |

☎099・296・9000  
鹿児島県環境保全協会

## 照葉樹の森イベント案内

自然を体感できるウォーキングや登山などを楽しむイベントを行います。ぜひご家族やお友達とご参加ください。  
自然体感ウォーキング  
(肝付町権現山) 9月26日  
月例登山会(辻岳・野首嶽)  
10月10日



## 森林管理者へお知らせです

### 森林を伐採するときは届出が必要 伐採の届出は30日前までに

保安林などを除く森林を伐採する場合は、伐採する90日から30日前までに森林がある市町村に「伐採及び伐採後の造林の届出書」を、伐採後は状況報告書を提出しなければなりません。



**人工造林の状況報告**  
伐採の翌年度から2年以内に行い、造林完了後30日以内に報告。



**天然更新の状況報告**  
伐採の翌年度から5年以内に行い、更新完了後30日以内に報告。

転用は伐採後30日以内に報告が必要

※伐採届や状況報告書を提出しなかった場合は森林法違反となります。

### 森林環境譲与税を活用して創設 錦江町令和の森林づくり交付金

伐採後の再造林や拡大造林を進めることで森林資源を循環させ、森林が持つ多面的・公益的機能を持続させることで、林業の成長産業化と地球温暖化防止につなげることを目的に創設。財源は森林環境譲与税を活用し、1ha当たりの二酸化炭素吸収量を基に再造林・拡大造林面積に応じて交付します。

スギやヒノキなどの針葉樹  
110,000円/1ha

シヤカシなどの広葉樹  
30,000円/1ha

1ha当たりの二酸化炭素吸収量は針葉樹が11tco2、広葉樹が3tco2で算出しています。



※令和の森林づくり交付金は国の森林環境整備事業(造林補助金)とは別に交付されます。

役場本庁 産業振興課 ☎22-3034  
役場支所 産業建設課 ☎25-2511

金5,000万円  
融資期間 運転資金7年以内、設備資金10年以内  
融資利率 1.7%~2.3%  
園鹿児島県中小企業支援課  
☎099・286・2946

## 日本語サポーター養成講座

日本語や日本の生活習慣の学習を必要としている外国人をサポートする方法を実践的に学ぶ講座を開催します。参加を希望される方はお申込みください。  
日時(全6回の講座を開催)  
11月28日~令和4年1月30日  
すべて13時30分~16時30分  
場所 末吉中央公民館(曾於市)

## 障害者委託訓練生を募集

訓練内容 パソコンの基本操作や写真加工、ホームページの作成、コミュニケーション能力やビジネスマナーの習得など。  
訓練場所 鹿屋パソコンスクール(鹿屋市大浦町)  
定員 8名(応募者が少ない場合は実施しません)  
訓練期間 3か月間  
(11月9日~令和4年2月8日)  
応募資格 障害のある方で早期就職や再就職を目指す方  
応募期間 8月2日~9月28日(土日祝除く9時~17時まで)



## 児童虐待と関わら189

児童相談所虐待対応ダイヤル「189」へかけると、居住地域の児童相談所につながります。「児童虐待かも」と思ったら、いち早くお電話ください。  
受付時間 365日、24時間対応します  
電話番号 189  
通話料 無料  
※連絡は匿名でも可能です  
園大隅児童相談所  
☎0994・43・7011  
(土日祝除く9時~17時まで)

## ヘルプマークを見かけたら

ヘルプマークは外見から援助などが必要なことが分からない方が、周りの人に支援が必要であることを知らせ、障害の特性に応じた支援を受けやすくなるためのマークです。現在、ストラップ型のヘルプマークとヘルプカードの2種類を配布しています。配布の対象者は、外見から援助が必要ことが分からない方です。  
配布窓口 各市町村、県障害者支援室(郵送による配布も可能)、各地域振興局・支庁・事務所、ハートピアがごし。

## 令和3年社会生活基本調査

総務省統計局(鹿児島県)では、令和3年社会生活基本調査を実施しますので調査の目的を正確に認いただき回答をお願いします。調査員が10月上旬から調査対象世帯へ調査票を配布します。  
園鹿児島県総合政策部統計課  
☎099・286・2482

新事業へのチャレンジ資金  
新製品や新サービスの開発など経営革新に取り組み中小企業を応援する資金です。詳細は中小企業支援課へ問合せください。  
資金用途  
①独自の技術・特許を生かして事業展開しようとするとき  
②経営革新計画の承認を受けて事業展開しようとするとき  
融資限度額 運転資金・設備資金  
園照葉樹の森管理事務所  
☎080・6417・6518

## 錦江町物産館「にしきの里」 5年間の指定管理者を募集

令和4年3月で指定期間が満了となる錦江町物産館にしきの里を管理運営する法人や団体と、売店コーナーの利用を希望する事業者を募集します。指定管理期間は5年間で、申請は10月6日☎までです。

**指定管理と貸付の期間・場所**

指定管理と貸付の期間  
5年間(令和4年4月1日~令和9年3月31日)

指定管理委託する場所▶  
休憩施設、トイレ、東屋、駐車場、駐輪場

貸し付ける場所▶  
売店コーナー、事務室など

**公募の日程** ※町内に住所を有する事業者が対象  
募集要項の配布・質問受付 9/10☎~9/23☎  
申請書の受付期間 9/27☎~10/6☎

**[選定方法] 公募型プロポーザル(企画提案型)**  
募集要項などは観光交流課で受け取るか、錦江町ホームページからダウンロードしてください。申請書は期限内(9/27~10/6まで)に観光交流課へ持参してください。  
園役場田代支所 観光交流課 ☎28-2488

## 農業振興地域整備計画書変更案の縦覧 9/21☎まで意見を募集します

農業振興地域整備計画とは、「農業振興地域の整備に関する法律」に基づき、優良な農地を確保・保全するとともに、農業振興のための各種施設を計画的かつ集中的に実施するために市町村が定める総合的な農業の計画です。

錦江町では農業を取り巻く社会情勢が変化したことに対応するため、農業振興地域整備計画の見直しを進め変更案をまとめました。

この変更案に対して意見があるときは縦覧期間満了の日までに、町に意見書を提出することができます。また、農用地区域内にある土地所有者または土地に関し権利を有する人は、計画案に対し異議申出書を提出することができます。



縦覧期間▶8月23日☎~9月21日☎まで  
8:30~17:15まで(土・日・祝日を除く)

縦覧場所▶錦江町役場 産業振興課 / 田代支所 産業建設課 / 錦江町ホームページ

意見の提出 錦江町HPでも掲載しています

意見の提出期限▶9月21日☎まで

意見の提出方法  
所定の様式に住所・氏名・連絡先・意見を記入して提出してください。

持参▶本庁 産業振興課、支所 産業建設課  
郵送▶〒893-2392 錦江町城元 963 番地  
(錦江町役場 産業振興課 宛)  
FAX▶0994-22-1951  
メール▶seisan@town.kinko.lg.jp



異議の申出期間▶9月22日☎~10月6日☎まで

園産業振興課☎22-3034 / 園産業建設課☎25-2511

秋の全国交通安全運動実施

秋口から年末にかけて日没時間が急激に早まることから、夕暮れ時や夜間の交通事故が多く発生します。交通事故を防ぐため交通安全運動の機会に家族や友人、職場の同僚等と交通安全について考え、町民全体で交通安全意識を高めていきたいと思います。



秋の全国交通安全運動  
9月21日(火)～9月30日(木)



- 運動重点項目
- 子供と高齢者を始めとする歩行者の安全の確保
  - 夕暮れ時と夜間の事故防止と歩行者等の保護
  - 安全運転意識の向上
  - 自転車の安全確保と交通ルール遵守の徹底
  - 飲酒運転の撲滅と悪質・危険な運転の防止
- ◎錦江町役場総務課  
☎0994-22-0511

**住宅用火災警報器**の交換時期です

住宅用火災警報器の寿命は約10年とされ、既存住宅への設置が義務化されてから今年で10年が経過しました。早めの交換や定期点検をお願いします。

1. 住宅用火災警報器の設置は義務

火災発生時に煙や熱を感知して警報や音声などで知らせる器具のことです。平成16年の消防法改正ですべての住宅への設置が義務化。寝室として使う部屋は設置義務（2階以上の寝室の場合は階段の踊り場にも）で、台所の設置は努力義務です。



2. 設置後10年経過していないかチェック

寿命は10年とされ、古くなると電池切れや部品の劣化などによって火災時に作動しない恐れがあります。住宅に設置が義務化された平成23年から今年で10年が経過。多くの住宅が交換の目安となる10年を経過してきますので、点検や交換をお願いします。



3. 正常に動くか定期チェック&お手入れ

10年経過していない住警器でも正常に作動するか定期的な点検が必要です。点検ボタンを押すか、ヒモを引いて音や音声の流れたら正常と判断。熱感知部にホコリなどが付着すると正常に作動しにくくなります。乾いた布で拭き取るなどの手入れも重要です。



住警器設置の目的は「火災から自分や家族の大切な命を守るため」です。消防署では引き続き設置状況調査を行いますので、未設置の住宅に新たに設置された方は南部消防署までご連絡ください。



南部消防署 ☎ 22-1199

海外への渡航を予定している方へ  
新型コロナウイルスワクチン接種証明書発行について

対象者 海外への渡航予定がある方のみ

錦江町が発行した接種券で新型コロナウイルスの接種を受けた方で、現に海外渡航の予定のある方。



つぎに該当する方は転出先の自治体で申請の手続きを行ってください↓

- 転出した場合や転出先の接種券で接種した場合
- 住所地外接種届を提出し、住民票のある自治体の接種券を使って錦江町で接種した場合

接種証明書の利用が可能な国・地域については外務省のホームページでご確認ください→



申請方法 役場へ持参するか郵送で申請

錦江町役場健康保険課に必要書類を持参するか郵送で提出してください。後日、郵送で発行します。

役場へ持参する場合

申請窓口▶錦江町役場健康保険課（本庁8番窓口）  
受付時間▶平日8:30～17:15（土・日・祝除く）

郵送で申請する場合

〒893-2392 鹿児島県肝属郡錦江町城元 963 番地  
錦江町役場 健康保険課 宛に郵送してください

必要書類 返信用の封筒もご準備ください

- 1 予防接種証明書交付申請書→<sup>ホームページ</sup>錦江町 HP でも掲載
- 2 パスポートの写し※有効期限が切れていないもの
- 3 接種履歴が確認できる書類  
→接種券（接種済証）または接種記録書の写し
- 4 本人確認書類→住民票上の住所が記載されたもの（運転免許証や健康保険証、マイナンバーカードの写しなど）
- 5 返信用封筒→宛名を記載し切手を貼り付けたもの  
※旧姓・別姓・別名の確認書類や、委任状（本人以外が代理で申請する場合）が必要になる場合があります。事前にお問合せください。

錦江町の新型コロナウイルスワクチン  
接種人数と接種率

(8/31現在 / 12歳以上)

- 1回接種 5,646人 / 84.66%
- 2回接種 5,458人 / 81.84%

※住民基本台帳を基に予約システムに登録してある接種対象者数から算出した速報値です。

◎錦江町役場 健康保険課 ☎ 22-3044



申込期限は10/20(火)まで  
令和3年度 錦江町職員採用試験

令和3年度錦江町職員採用試験一次試験を11月14日(日)に行います。受験を希望される方は10月20日(火)までに役場本庁総務課までお申込みください。

一次試験▶11月14日(日) 9:00～

試験会場▶錦江町役場 本庁3階

受付期間▶9/21(火)～10/20(火) 17時必着

受験資格 24～40歳 / 5年以上の職務経験がある

昭和56年4月2日から平成10年4月1日までに生まれた方で、高等学校以上を卒業し、民間企業などで職務経験を5年以上有する者



申込方法 提出期限は10月20日(火) 17時まで

申込書に必要事項を記入して下記提出先まで持参か郵送で提出してください。くわしくは錦江町ホームページをご覧ください。



提出先 〒893-2302  
鹿児島県肝属郡錦江町城元 963 番地  
錦江町役場総務課 職員採用担当 宛  
問合せ先 ☎ 0994-22-0511

趣味で飼育する場合や飼育予定でも  
ミツバチの飼育は届出が必要

ミツバチを飼育する場合は、毎年1月31日までに大隅地域振興局へ蜜蜂飼育届の提出が必要です。

届出に必要な書類

- ① 蜜蜂飼育届 ② 蜜蜂飼育変更届(変更があった場合)

注意事項 ※農作物の花粉受精用に飼育する場合は届出不要です

- 飼育届は毎年提出が必要です
- 飼育届は飼育許可ではありません
- 蜜源に対して養群が著しく過剰となる場合や、既存の飼育者と蜂群が隣接する場合は、設置場所の再検討や蜂群の減が必要となる場合があります。
- トラブルの未然防止として、事前に飼育場所の近隣住民の理解を得るようにお願いします。



◎大隅地域振興局 農政普及課 ☎ 0994-52-2140

「子育て世帯生活支援特別給付金」を支給  
養育する児童1人につき5万円

新型コロナの影響を受ける低所得子育て世帯への生活支援策として、18歳未満の児童を養育する父母などに対し1人5万円の支援給付金を支給します。

対象者 下記①～③に該当する方が対象です

①令和3年3月31日現在で18歳未満の児童を養育する父母など。  
※特別児童扶養手当の認定を受けている児童は20歳未満まで対象。

②令和3年度の住民税均等割が非課税の方、または令和3年1月1日以降に家計が急変し住民税が非課税相当になった方。

③ひとり親世帯分の「子育て世帯生活支援特別給付金」を受け取っていない方。

給付金額▶児童1人あたり一律5万円

申請期限▶令和4年3月31日まで

申請手続きが必要な方

- 住民税非課税で高校生等のみを養育しており、児童手当か特別児童扶養手当を受給していない方。
- 令和3年1月1日以降に家計が急変し、住民税が非課税相当になった方

住民税非課税で令和3年4月分の児童手当か特別児童扶養手当を受給している方へは支給済みです。令和4年2月末までに生まれた新生児も対象になります。※公務員は申請が必要となります。

詳細は錦江町ホームページから→



錦江町役場 介護福祉課 ☎ 22-3042

読書の秋！  
 おすすめの本を  
 ご紹介します。

図書室からのビッグでブックなお話です！新作や、あの話題作をご紹介します。

いま話題のあの本を毎月ご紹介！

話題

アマテラスの暗号 著：伊勢谷武



日本で最も長い歴史を誇る丹後・龍神社の宮司である父がホテルで殺害されたと連絡を受けた健司。龍神社は境内から日本最長の家系図「海部氏系図」が発見され驚きとともに国宝に指定されていた。父の死の謎を探るため賢司は天才チームの友人たちと日本へ乗り込むが、臨場感溢れる新感覚歴史ミステリー。

いま話題の本を毎月ご紹介

図書司書補が厳選する今月の1冊

文セ図

最後の証人 著：柚月裕子



人気法廷ミステリー佐方真人シリーズ1作目。検事を辞任して弁護士に転身した佐方のもとに、ホテルの密室で起きた刺殺事件の弁護が舞い込む。現場の状況証拠から被告人は有罪が濃厚とされていた。事件の裏に隠された真相を手繰り寄せていくと7年前に起きたある交通事故との関連が明らかに――。

文化センター図書室

やま図

スモールワールズ 著：一穂ミチ



円満夫婦を装う主婦と家庭に恵まれない少年。秘密を抱えて戻ってきた姉と弟。初孫の誕生日を喜ぶ祖母と娘家族。人知れず手紙を交わし続ける男と女。大切なことが言えなかった先輩後輩。直木賞候補にもノミネートされた一穂ミチの、誰かの悲しみに寄り添いながら愛おしい喜怒哀楽を描いた連作集。

やまんなか図書室

今月の新着本

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| <br>リボルバー<br>著：原田マハ                | <br>鹿児島島のトリセツ<br>編集：昭文社旅行ガイドブック 編集部   |
| <br>奇跡の頭ほくし<br>著：村木宏衣              | <br>10秒で顔が引き上がる<br>奇跡の頭ほくし<br>著：荒木健太郎 |
| <br>夜に駆ける<br>YOASOBI 小説集<br>著：星野舞夜 | <br>ムーンライト・イン<br>著：中島京子               |

子どもたちにオススメの本

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <br>おこだでませんように<br>作：くすのきしげのり / 絵：石井聖岳 | <br>がっこうのおぼけすかん<br>おぼけいんかい<br>作：斎藤洋 / 絵：宮本えつよし |
|---------------------------------------|--|

秋の夜長のミステリーコーナー



兇人邸の殺人 著：今村昌弘

舞台は廃墟テーマパークにそびえる奇怪な屋敷――。

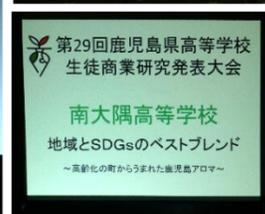
葉村譲と剣崎比留子が突然の依頼で連れて行かれた先は「生ける廃墟」として人気を博す地方テーマパークだった。園内の異様な建物「兇人邸」には比留子たちが追うまだらめ班目機関の研究結果が隠されているという。深夜、依頼主たちとともに兇人邸に潜入した二人を、異形存在による無慈悲な殺戮が待ち受けていた。「屍人荘の殺人」「魔眼の匣の殺人」に続く人気ミステリーシリーズ第3弾。

## 優秀賞 受賞



### 第29回 鹿児島県高等学校 生徒商業研究発表大会

◀今年は[根占中・錦江中・田代中・大始良中・田崎中]出身者の発表チームで参加しました！



県内10校の商業高校が参加した生徒商業研究発表大会に、本校の3年生地域貢献コース7名の生徒が出場して、学習の成果を発表し、3位の優秀賞を受賞しました。地元企業の全面協力による共同開発商品「みなウオッシュ」ボディソープの制作を通して学び得たことや、昨年度かごしま新特産品コンクールで奨励賞を受賞したこと、地域経済の現状・地域の資源・SDGs(持続可能な開発目標)に関する研究等を堂々と発表しました。  
 7月9日(金) 始良市加音ホール

## 自転車競技部 インターハイ壮行会

7月20日(火)に本校自転車競技部のインターハイ出場者を全校生徒で激励しました。8月20～23日のインターハイでの健闘・入賞を願っています。



## 中学生一日体験入学

7月30日(金)に中学3年生を招いて、学校紹介・授業体験・部活動体験などをおこないました。地域の中学生から県外の中学生まで25名が参加し、学校の雰囲気を感じ取ってくれたことと思います。たくさんの生徒が南大隅高校への入学を希望してくれることを待ち望んでいます。



## 「ポケモン応援隊」による面接指導

8月5日(木)、3年生の就職希望者を対象に、企業取締役等の社会人講師(ポケモン応援隊)7名様のご協力により、面接指導をしていただきました。はじめは緊張した場面が多く見られましたが、練習を重ねる毎に成長していく姿が見られ、生徒たちは進路実現に向けて気持ちがさらに高まりました。





## 昨年続き神川地区が打上花火 子どもたちに夏の思い出を

8月6日、神川海岸の夜空を75発の打上花火が彩りました。昨年続き町内の夏祭りや近隣の花火大会が相次いで中止されるなか、子どもたちに大輪の花火で元気を出してもらいたいと神川地区公民館が企画。「何もできないがせめて夏休みの思い出になれば」と、夜空を見上げる子どもたちを前に有村逸雄館長は思いを語り、新型コロナの早期収束を願いました。

恒例の神川地区納涼祭も昨年に続き中止が決定。「集まることはできないが、できる範囲で活動を続けたい」と有村館長。神川の打上花火は今年で2回目となりました。

### あなたをずっと支え続けるための国民年金

## 年金生活者支援給付金

住民税務課 ☎ 0994-22-3039  
住民生活課 ☎ 0994-25-2511  
鹿屋年金事務所 ☎ 0994-42-5121

年金生活者支援給付金は、年金を含めても所得が低い者(前年の所得額が老齢基礎年金満額以下)の生活を支援するために、年金に上乗せして支給するものです。  
【令和3年度基準額】  
年6万3600円(月5千300円)

### 高齢者への給付金

#### 【支給要件】

- 65歳以上の老齢基礎年金の受給者
- 前年の公的年金等の収入金額(※1)とその他の所得(給与所得や利子所得等)との合計額が、老齢基礎年金満額相当(約78万円)(※2)以下
- 同一世帯の全員が市町村民税非課税であること

※1 障害年金・遺族年金等の非課税収入は含まれない。  
※2 毎年度、老齢基礎年金の額を勘案して改定。令和3年9月までは77万9千900円。令和3年10月以降は、78万1千200円  
年金生活者支援給付金専用ダイヤル0570・051165

**口座振替・クレジットカードでの納付が便利でお得!**  
保険料が割引され、お得です  
口座振替により、まとめて納付(前納)または当月末引き落とし(早割)にすると、割引されます。納め忘れがなくなり、確実に納金口座から毎月自動的に引き落とされますので、納め忘れがありません。  
手続きは簡単・無料です  
口座振替納付申出書は、同封の返信用封筒で郵送されるか、年金事務所窓口にご提出ください。  
手間と時間が省けます  
混雑しがちな窓口にも毎月訪れる手間と時間が省けますので、とても便利です。

問合せ 鹿屋年金事務所  
☎ 0994・42・5121

## 広報きんこう有料広告募集

広報きんこうに掲載する有料広告を随時募集しています。毎月第2木曜に発行される広報紙は、アイデア次第でさまざまな用途に利用可能! 錦江町ホームページをご覧ください。

1枠(縦 50mm × 横 87mm) 月額 **5,000円**  
政策企画課 ☎ 22-3032

### 安心の365日・24時間受付

#### 家族葬、自宅葬から一般葬まで

「もしも…」の時。すぐ、お電話ください。  
すぐ、お迎えに参ります。



錦江町馬場 2142 番地 1 (タイヨーさん隣)  
Tel (0994) 28-3491 ・ Tel (0994) 24-4444

## 7月にオープンした看多機「宝樹」のスタッフを募集します

### 看多機「宝樹」について

看多機とは医療ニーズの高い方が、慣れ親しんだ地域で暮らし続けることをサポートするため、看護と介護を組み合わせた介護医療保険適用の仕組みのことです。  
訪問介護・訪問看護・通い・宿泊の4つの機能があり、利用者様の主治医と連携を図りながら、365日24時間対応。状況に応じて柔軟に支援を行うので、利用者様やご家族の不安や負担を軽減できます。



MAP  
（関連事業）  
訪問看護ステーション 養花天

新しい職場を自分たちで働きやすいように、自分たちの力で築いていきましょう。資格は無くても大丈夫です。まずはご連絡ください!

### 看護師・准看護師、介護支援専門員、介護福祉士、介護職員 の4職種を募集しています

#### 組み合わせ自由の4つのサービス!

- 訪問看護**  
在宅で病院と同じ医療介助を  
看護師が必要に応じてご自宅を訪問。24時間 365日対応のきめ細かい看護です。
- 訪問介護**  
基本的な暮らしを援助  
訪問介護員が、食事・入浴・掃除など、身体と生活の両面から暮らしを援助します。
- 宿泊**  
不安に伝えるショートステイ  
9居室があり、利用者の状態や家族のご都合に応じて緊急の泊まりにも対応します。
- 通い**  
柔軟に利用できるデイケア  
通いで利用者が交流できます。家族による送迎や時間変更などにも対応しています。

住所 / 肝属郡錦江町馬場 1187-1 連絡先 / 0994-27-4077 (担当: 川口初美)

## 光陽オリエントジャパン(株) 清藤さん親子 マスク 1,200箱6万枚を町へ寄贈

新型コロナの感染対策に役立ててほしいと、光陽オリエントジャパン(株)の清藤隆雄さんと清藤新一郎さんからマスク1,200箱6万枚が寄贈されました。出校日で登校した8月20日、畑中教育長から大根占小6年の児童3名が代表で受け取り「手洗いやマスク着用を徹底し、感染予防を続ける」とあらためて決意を伝えました。



左から代表で受け取った濱田幸奈さん、久保雄飛くん、仮屋快人くん。寄贈されたマスクの一部は8小中学校の全児童生徒へ配られました。

昭和10年に公式奉納された「上柴立棒おどり」。太平洋戦争で一時途絶えましたが昭和58年に復活しました。9/26日の運動会で披露。



## 「上柴立棒おどり」を田代小児童が継承 本番に向け練習に励む25人の夏

田代小の5・6年生が伝統芸能継承の一環として平成15年から取り組む、「上柴立棒おどり」の練習が夏休みを中心に行われました。保存会の指導を受け、汗だくになりながらも細かな動作を確認する子どもたち。6年の川路蒼馬くんは「最後の運動会。悔いの残らない演技を披露したい」と本番に向け意気込みを語りました。

各種教室や相談、住宅情報、在宅当番医など暮らしに役立つ情報満載のコーナーです！

## 子育て・各種教室

問合せ▶健康保険課 ☎ 22-3044

| 開催日    | 行事名         | 場所         | 時間            |
|--------|-------------|------------|---------------|
| 9月28日  | あくあくクラブ(個別) | 町総合交流センター  | 受付9:15~9:30   |
| 9月30日  | 母子相談(個別)    | 町総合交流センター  | 個別で対応(要予約)    |
| 10月4日  | 母子健康相談      | 田代保健福祉センター | 10:00~11:00   |
| 10月13日 | 1歳6か月健診     | 町総合交流センター  | 受付13:00~13:15 |
| 10月15日 | マミー運動教室     | 田代保健福祉センター | 10:00~(要予約)   |
| 10月15日 | 妊婦教室        | 町総合交流センター  | 13:00~14:30   |

※新型コロナウイルスの感染状況により健診および教室を中止する場合があります。

## 相談

問合せ▶総務課 ☎ 22-0511 / 支所住民生活課 ☎ 25-2511

| 内容              | 月日              | 場所                    | 時間          | 問合せ                |
|-----------------|-----------------|-----------------------|-------------|--------------------|
| 無料法律相談          | 当分の間<br>中止します   | 南大隅地区司法書士<br>法律相談センター | 13:00~16:00 | 鹿児島県<br>司法書士会      |
| 行政相談・<br>心配ごと相談 | 当分の間<br>中止します   | 田代保健福祉センター<br>役場本庁3階  | 9:00~12:00  | 住民生活課<br>総務課       |
| 特設人権相談          | 10月14日<br>中止します | 錦江町役場 田代支所<br>1階 会議室  | 10:00~15:00 | 住民税務課<br>☎ 22-3039 |

## 町営住宅 空き家情報

(9月1日現在)

募集する町営住宅はありません

入居希望に関するお問合せは本庁建設課  
(☎ 22-3033) までご連絡ください。

## 空き家バンク 登録情報

(9月1日現在)

| 地区  | 戸数 | 地区 | 戸数 |
|-----|----|----|----|
| 城元  | 1戸 | 麓  | 0戸 |
| 馬場  | 2戸 | 上部 | 0戸 |
| 神川  | 0戸 | 大原 | 0戸 |
| 宿利原 | 0戸 | 川原 | 0戸 |
| 池田  | 1戸 | 花瀬 | 0戸 |

詳細情報は町ホームページをご覧ください  
問合せ▶政策企画課 ☎ 22-3032

## 休日の在宅当番医

| 月日     | 病院名        | 電話番号    |
|--------|------------|---------|
| 9月19日  | 長浜医院       | 22-0137 |
| 9月20日  | 肝属郡医師会立病院  | 22-3111 |
| 9月23日  | 肝属郡医師会立病院  | 22-3111 |
| 9月26日  | じょうさいクリニック | 24-2977 |
| 10月3日  | 濱畑クリニック    | 25-2575 |
| 10月10日 | 長浜医院       | 22-0137 |

諸事情により変更する場合があります。  
ご利用の前にお問い合わせください。

最新の在宅当番医は肝属郡  
医師会ホームページに掲載  
(公財)肝属郡医師会HP▶



## 人口の動き

2021年(令和3年)9月1日現在

|     |        | 前月号比  |
|-----|--------|-------|
| 人口  | 6,997人 | (△18) |
| 男   | 3,323人 | (△11) |
| 女   | 3,674人 | (△7)  |
| 世帯数 | 3,700戸 | (△7)  |

2021年8月1日~8月31日届出

|       |     |
|-------|-----|
| 転入・出生 | 22人 |
| 転出・死亡 | 40人 |

住民基本台帳法改正に伴い、外国人住民も  
含まれます。(圖住民税務課 ☎ 22-3039)

## イプシロンロケット5号機の打ち上げが決定

JAXAは10月1日にイプシロンロケット5号機を打ち上げると発表。4号機から2年9ヶ月振りの打ち上げとなります。肝付町は見学目的での来町自粛を呼びかけています。

打ち上げ予定日▶2021年10月1日(金)

予定時間▶午前9時48分~9時59分頃

予備期間▶10月2日(土)~11月30日(火)

打上場所▶内之浦宇宙空間観測所



## 戸籍に関する情報は ホームページ上では 掲載していません



### 今月の表紙

今月はゲストハウス  
よろっでスタッフの  
3人が表紙。じつは  
撮影を2回行ってい  
ます。店舗前が日陰  
になる午後から撮影に協力いただきましたが、どうもイメージ  
と違う。申し訳ないと思いつつ後日あらためて集まってもらい  
ました…。この写真は試行錯誤するなかで生まれた「よろっで  
ポーズ」。校了ギリギリまで迷いつつもお蔵入りとなりました。

### ニュース

#### 7月14日に3町でゼロカーボンシティ共同宣言



2050年までに温室ガス  
の排出量を実質ゼロにする  
ことを目指すと表明した自  
治体を環境省が「ゼロカー  
ボンシティ」と認定します。

肝付町、南大隅町と2050年までに、温室効果ガス  
の排出実質ゼロを目指す「ゼロカーボンシティ」の  
実現に向け、取り組むことを共同で表明しました。

### ニュース

#### 錦江町身体障害者協会が県GG大会で優勝



右から近川廣美、舞原  
信一、久保久志、川越  
年行、近川良子(敬称略)

7月14日、県内から15チームが参加して鹿児島市  
で行われた第15回身体障害者グラウンド・ゴルフ  
大会において錦江町チームが見事優勝しました。

※九州大会出場権を獲得しましたが新型コロナの影響で中止が決定

## 編集後記

やっと組めた今月のゲストハウス  
よろっで特集。1年以上前から頭には  
ありつつも書けないでいました。オープンしたことを伝  
えるだけならもっと早く掲載できたと思います。しかし、  
「なぜゲストハウスなのか」という疑問がどこかにあったの  
でしょう。まん延防止法適用でイベント中止が相次ぐなか、  
紙面が大きく空いたことも後押しになりました。代表の  
山中陽さんへ取材してから4日。不思議と途中で止ま  
ることなく一気に書き上げました。「ゲストハウスや  
空き家対策、人口を増やすことが目的ではない」と話す  
まっすぐな山中さんの人柄こそ、錦江町という小さな町  
と、訪れるゲストをつなぐ架け橋なのでしょう。(今村)



## KINKO PHOTO CONTEST

— 錦江町フォトコンテスト2021 子どもたちに残したい町の風景 —

9月のお題は「秋はもうすぐ」。朝晩になると少し秋の風を感じます。長  
かった夏が終わると思うと少し寂しいですね。10月のお題「秋の味覚」。

応募方法▶町ホームページに掲載(右記QRコードから)

応募締切▶9/30(土)まで(発表は10月中旬)

図未来づくり課 ☎ 25-1001

応募写真が「今月のお題部門」に選ばれると、  
最優秀賞 2,000円分の商品券を1名様に  
優秀賞 1,000円分の商品券を1名様に  
プレゼント！ご応募お待ちしております！



※錦江町商工会が発行する商品券

／ 高齢で

# 運転が不安という方へ 運転免許証

# 自主返納

のお知らせ。

「視野がせまくなる」「歩行者に気づかない」など、加齢とともに運転に必要な判断力や身体能力は衰えていきます。このように車の運転が危険と自分で判断した方が、運転免許証を自主的に返納された場合はさまざまな支援や特典があります。「そろそろ危ないかな…」と考えている方は、ご家族で自主返納について話し合ってみませんか。

## 車の運転には十分な視野が必要です



歩行者が青信号で横断し、車道側は赤信号なので車が止まらないうちで事故になる状況です。

➤ 加齢や病気が原因で視野がせまくなると

## 視力は良くても視野がせまいと要注意



↑視野がせまくなった場合の見え方はイメージ

視野がせまくなることで信号や標識、横断している歩行者に気づかない危険性があります。

## 自己チェックで運転の危険度を確認

Check

少しでも心当たりが「ある」方は検討を

- 車の鍵や免許証を探し回ることが
- カーブをスムーズに曲がれないことが
- 車を停めた場所や行先を忘れることが
- 車庫入れなどで壁や塀をこすることが
- 気づくと後に車列ができてることが
- 運転が荒くなったと言われることが



これらのチェックは一例です。判断力や記憶力の低下を実感し運転に不安を感じる方は、ご家族で自主返納の検討をお願いします。

錦江警察署 交通課 中島英志 課長

## 自主返納された方には4つの支援&特典があります

### 1. 錦江警察署が自主返納カードを交付

返納した証明として錦江警察署が自主返納カードを交付。さまざまな特典を受けられ身分証にもなる運転経歴証明書は有料(1,100円)で申請できます。



### 2. タクシー利用助成券を12,000円分

運転免許証を自主返納した方に対し、タクシー利用助成として1回500円分の利用券24枚(年12,000円分)を交付しています。錦江町役場介護福祉課 ☎ 22-3042 へお問合せください。



### 3. 自主返納でタクシー乗車運賃が1割引に

みさきタクシーでは自主返納カードを提示すると乗車運賃が1割引されるサービスを行っています。(みさきタクシー ☎ 22-0900)



### 4. 手紙&エコバッグ&しおりを贈呈

錦江警察署では、自主返納を決断した勇氣と安全運転に対するこれまでの感謝の気持ちを込めて、返納時に子ども



たちからの手紙と反射素材付きエコバッグを贈っています。(手紙▶なんごう交通・防犯少年団/エコバッグ▶錦江地区安全運転管理協議会提供)



運転免許証の自主返納に関するお問合せ

錦江警察署 交通課 ☎ 0994-22-0110